

Adrian Sitaru
COLIVIA

DER KÄFIG
THE CAGE
LA CAGE

Berlinale 2010

Berlinale Shorts

Wettbewerb

Rumänien/Niederlande 2009

Länge 17 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Regie	Adrian Sitaru
Buch	Adrian Sitaru
Kamera	Adrian Silisteanu
Schnitt	Andrei Gorgan
Ton	Mirel Cristea Cristian Mike Sugar
Ausstattung	Monica Lazurean-Gorgan
Produktionsltg. Produzenten	Valentino Rudolf Monica Lazurean-Gorgan Adrian Sitaru
Co-Produzent Co-Produktion	Mete Gümürhan Kaliber Film, Rotterdam

Produktion
4 Proof Film
Str. Inisor nr 7, corp B, sector 2
ROM-Bukaresti
Tel.: +40 7 49100958
monica@4proofilm.ro

Weltvertrieb
siehe Produktion

Darsteller

Vater	Adrian Titieni
Mutter	Clara Voda
Sohn	Vlad Voda



Adrian Sitaru

Biografie

Geboren am 4.11.1971 in Hunedoara, Rumänien. Studierte 1990-95 an der Universitatea Tehnica Timișoara, Abschluss als Informatiker. Anschließend folgte ein Filmstudium, das er 2004 an der Hochschule „Ion Luca Caragiale“ abschloss. Bereitet zur Zeit den Spielfilm „For Love with Best Intentions“ vor.

Biography

Born in Hunedoara in Rumania on 4.11.1971, he studied at the Technical University in Timișoara from 1990-95, graduating in IT. He subsequently graduated in film studies from Ion Luca Caragiale College in 2004. He is currently developing the feature-length film "For Love with Best Intentions."

Biographie

Né le 4-11-1971 à Hunedora, Roumanie. Etude de 1990 à 1995 à l'université technique de Timișoara, diplôme d'informaticien. Etude ensuite le cinéma et obtient le diplôme de l'école « Ion Luca Caragiale ». Prépare actuellement le long métrage de fiction « For Love with Best Intentions ».

Filmografie

(Auswahl)

2007	VALURI/WAVES Kurzfilm
2008	PESCUIT SPORTIV/HOOKED
2009	LORD Kurzfilm COLIVIA Kurzfilm



Vlad Voda

DER KÄFIG

Vater und Mutter beim Abendbrot. Der Sohn kommt hinzu. Er hat eine kranke Taube im Arm. „Was ist das?“, fragt der Vater. „Siehst du doch“, sagt der Sohn. Die Mutter schaut. Der Sohn sagt: „Die Taube soll bleiben.“ „Die Taube kann nicht bleiben“, sagt der Vater. „Ich will, dass die Taube bleibt, und ich will einen Käfig für die Taube“, insistiert der Sohn. „Wer soll das bezahlen?“, fragt der Vater. „Du“, sagt der Sohn.

Die Mutter sagt nichts. Später treffen sich Mutter und Vater im Schlafzimmer wieder.

THE CAGE

Dinner. Father and Mother are eating when the son shows up, carrying an injured dove in his arms. "What is that?" asks the father. "What does it look like?" replies the son. The mother has a look at the dove and continues doing what she is doing. "I want the dove to stay", says the son. "Impossible", says the father. "I want the dove to stay and I want a cage for the dove", insists the son. "Who will pay for that?" asks the father. "You", says the son. The mother doesn't say a word.

Later on father and mother meet in the bedroom.

LA CAGE

Le père et la mère au dîner. Le fils les rejoint, tenant dans ses bras une colombe blessée. « Qu'est-ce que c'est ? », demande le père. « Tu le vois bien », répond le fils. La mère jette un coup d'œil à la colombe. Le fils dit : « Je veux garder la colombe. » « Impossible », dit le père. « Je veux garder la colombe et je veux une cage pour la colombe », insiste le fils. « Qui va la payer ? », demande le père. « Toi », dit le fils. La mère ne dit rien.

Plus tard, le père et la mère se retrouvent dans la chambre à coucher.